

1933

**RZEMIOŁO**Cena  
20 gr**CZASOPISMO TYGODNIOWE**

WYDAWANE

PRZEZ RADĘ IZB RZEMIEŚLNICZYCH RZECZY,  
POSPOLITEJ POLSKIEJ PRZY WSPÓŁDZIAŁE  
IZB RZEMIEŚLNICZYCH.CENTRALA REDAKCJI I ADMINISTRACJI  
WARSZAWA, NOWOGRODZKA 41 m 1, tel. 9-17-42. KONTO P. K. O. 6066

O D D Z I A Ł Y:

BIELYSTOK, ul. Kilińskiego 23; BRZEŚĆ N/B., plac J. Piłsudskiego 13; BYDGOSZCZ, ul. Jagiellońska 10; GRUDZIĄDZ, ul. Groblowa 29/31; KATOWICE, ul. Stawowa 10; KIELCE, ul. Wspólna 4; KRAKÓW, ul. św. Anny 9; ŁWÓW, ul. Kościelna 8; LUBLIN, ul. Powiatowa 3; ŁÓDŹ, ul. Ewangelicka 18; ŁUCK, ul. J. Piłsudskiego 14; NOWOGRODEK, ul. Piłsudskiego 8; POZNAN, ul. Fr. Ratajczaka 26/27; STANISŁAWÓW, ul. Sapieżyńska 18; TARNOPOL, Izba Rzemieślnicza, WARSZAWA, ul. Szkolna 2; WILNO, ul. Adama Mickiewicza 23; WŁOCŁAWEK, ul. Kaliska 1.

Redaktorzy: WŁ. GINDRICH I A. ZABĘSKI

PRENUMERATA: KWART. Zł. 2.40, PÓŁROCZN. Zł. 4.80, ROCZNIE Zł. 9.60.

CENY OGŁOSZEN: Cała strona zł. 180, ½—90 zł., ¼—50 zł., 1/8—25 zł., 1/16—15 zł

## Po otwarciu Międzynarodowej Konferencji Gospodarczej w Londynie

Dnia 12 czerwca b. r. została otwarta w Londynie dawno zapowiadana wielka Międzynarodowa Konferencja gospodarcza, na którą przybyli przedstawiciele 67-miu, a więc wszystkich państw na świecie. Moment ten podniósł w powitalnym przemówieniu dostojny Monarcha Wielkiej Brytanji, król Jerzy V. dodając, że jest to w historii świata pierwsza na taką skalę urządzona Konferencja.

O czymże świadczy ten niebywały udział przedstawicieli wszystkich państw na kuli ziemskiej? Świadczy o tem, że nie jeden kraj czy państwo nie jedna nawet część świata, lecz organizmy państwowe całego świata są ciężko chore, że obmyśleć należy jakieś środki zaradcze, jeżeli ludzkość całą chce się uzdrowić przed jakąś straszną, grzebiącą kulturą i cywilizacją, katastrofą.

O powodach ciężkiej choroby gospodarczej, trapiącej od szeregu lat znękaną ludzkość, pisano setki i tysiące książek. Mózgi najwybitniejszych ekonomistów, mężów stanu, polityków pracowały i pracują nad odkryciem fatalnego zaradka, który zatrił organizm gospodarczy świata tak silnie, że jak dotąd, nie widać mimo największych wysiłków żadnych objawów poprawy. Czy zarazek ten zostanie odkryty

przez Konferencję londyńską i czy nawet po szczęśliwym odkryciu obradujące państwa zastosują właściwą i zbawczą receptę, to zagadnienie otwarte, i pytanie to zadają sobie miliony ludzi strwożone o przyszłość ludzkości i świata.

Tragicizm sytuacji konferencji londyńskiej polega głównie na tem, że ma ona stoczyć walkę z czemś nieznanem, niezbadanem, nieokreślonem. Fakt ten, jak zmora zawisł już nad pierwiastkowymi poczynaniami Konferencji: nad jej zasadniczym programem. Uczestnicy największej w dziejach świata Konferencji obradować będą... bez sprecyzowanego programu a dorażna improwizacja zaprzecza zawsze zasadzie rzeczowości przemyślanej i systematycznej. Nie wpłynie to dodatnio na wynik obrad.

O poszczególnych punktach obrad mówi się tylko w formie przypuszczeń. Twierdzi się więc, że Konferencja zajmie się odbudową handlu międzynarodowego, którego obroty spadły do 35 procent w stosunku do r. 1929-tego. Ale jakże dyskutować pozytywnie nad odbudową handlu, kiedy połowa ludzkości, cały olbrzymi kontynent azjatycki, a dalej wielkie cielsko imperjum sowieckiego a nawet odległa Australia nie chcą konsumować tego, co przez dziesiątki lat produ-



kowały dla nich Europa i Ameryka? Czy istnieje możliwość zmuszania do konsumpcji setek milionów ludzi wbrew ich woli?

A dalej mówi się o *przywróceniu swobodnej wymiany kapitałów*. Niewątpliwie jest to zagadnienie kapitalne ale wymaga ono jednego nieodzownego warunku: zaufania i politycznego i gospodarczego. Zaufanie polityczne zdeptali Niemcy wkraczając zbrojnie w r. 1914-tych do Belgji i depcą je do dnia dzisiejszego w myśl zasady, że uroczyste zobowiązanie i dokumenty historyczno - prawne są... świstkami papieru. Ciż sami Niemcy podkopali zaufanie gospodarcze sprzeniewierzając olbrzymie kredyty angielskie i amerykańskie i rujnując system odszkodowań wojennych. Wywołało to fatalną jakkolwiek nieuniknioną reperkusję w szeregu państw dłużniczych, które przestały płacić długi wojenne. Czy w tych warunkach, kiedy dłużnik odmawia wypłaty wierzycielowi może być mowa o zaufaniu?

A wreszcie jedno z najważniejszych zagadnień: *przywrócenie stałości waluty*, bez której nie może być mowy o odbudowaniu handlu międzynarodowego. O jakiej walucie jako mierniku międzynarodowej wymiany będzie dyskutować londyńska Konferencja? Oczywiście o dolarze i funcie. Ale właśnie te waluty uległy przemysłanej i sztucznej dewaluacji. Akcja inflacyjna Stanów Zjednoczonych i Anglii nie jest

bowiem wyrazem jakiegś katastrofy, lecz celowym wynikiem nowego systemu gospodarczego, nowej polityki pieniężnej tych państw, zastosowanej pod kątem widzenia ekspansji gospodarczej na rynki zagraniczne. I co więcej. Inflacja najpotężniejszych dotąd walut światowych zawiera w sobie pierwiastki niszczące sąsiada lub konkurenta, jak kto woli, we wszystkich zakresach wytwórczości. Uprzytomnijmy sobie tylko, jak olbrzymie szkody przyniósł eksportowi naszego węgla spadek angielskiego funta. Wskazujemy tylko na jeden przykład ale w różnorodności wymiany międzynarodowej jest ich niezmierna ilość. A czy w imię przywrócenia spokoju i ładu gospodarczego, przywrócenia zaufania, oba te państwa zdecydują się ustabilizować walutę na dawnym poziomie? Bardzo wątpliwe.

Jak widzimy, konferencja londyńska ma do zwalczania trudności olbrzymie. Jednak szanse powodzenia istnieją i to w formie bardzo prostej. Konferencji londyńskiej powinny bowiem przyświecać przede wszystkim walory moralne: *dobra wola i wyzbycie się egoizmu gospodarczego*. Te dwa czynniki mogą odegrać błogosławioną rolę i przynieść światu ulgę. Czy Konferencja zdobędzie się na te, zdawałoby się proste, ale zdaniem naszym najważniejsze i głęboko w zagadnienie sięgające walory? Zobaczymy. W każdym razie należy jej tego życzyć z całego serca. W. G.

## Rozdział 100 milionów złotych na roboty publiczne

Pod przewodnictwem prezesa Klarnera odbyło się posiedzenie naczelnego komitetu Funduszu Pracy. W posiedzeniu brali udział wiceministrowie: Lechnicki, Duch, Rożnowski i Korsak.

Po omówieniu sytuacji na rynku pracy i stanu finansowego Funduszu Pracy, naczelny komitet zatwierdził budżet na okres roczny do dnia 1 kwietnia 1934 r.

Budżet ten zamyka się po stronie dochodów kwotą 100 milionów złotych. Wydatki preliminarowane są

w sposób następujący: roboty publiczne 50 milionów zł., pomoc doraźna, t. j. dożywianie 35 milj. zł., na rezerwy i nieprzewidziane wydatki — pozostała suma.

Fundusz zawarł dotychczas umowy na prowadzenie robót na kwotę 21 milj. złotych, równocześnie jednak zatwierdzono już plan na prowadzenie dalszych robót na pozostałą kwotę.

Do końca roku budżetowego Warszawa na roboty publiczne otrzyma 3 milj., co starczy na zatrudnienie około 2.500 — 3.000 bezrobotnych.

## Z ostatniej chwili

### KU STABILIZACJI FUNTA I DOLARA

Z Londynu donoszą, że rokowania pomiędzy delegatami skarbowymi i przedstawicielami banków centralnych Anglii, Stanów Zjednoczonych i Francji prowadzone na Międzynarodowej Konferencji gospodarczej w sprawie stabilizacji funta i dolara posunęły się znacznie naprzód. Według wszelkiego prawdopodobieństwa poziom wartości funta ustalony będzie na 4 dolary lub 86 franków złotych. W stosunku do wartości przed załamaniem się funta i dolara, obie te waluty ustabilizowane będą na poziomie około 20 % niższym od normalnego.

### DŁUGI SOJUSZNICZE.

Wobec zapadającej raty spłacania długów międzysojuszniczych, dłużnicy Stanów Zjednoczonych podzielili się na dwie grupy. Pierwsza z nich, w której znalazły się Francja, Polska, Belgja i Rumunja odmówiła wypłaty aż do ostatecznego uregulowania dłu-

gów sojuszniczych w myśl porozumienia lozańskiego, druga z Anglią i Włochami na czele skutecznie wypłatę całkowicie (Anglja w srebrze) lub częściowo (Włochy, które na 9 milionów dolarów wpłacają 1 miljon).

### OSTRY KONFLIKT AUSTRJACKO-NIEMIECKI.

Austria wytyęza wszystkie swe siły, aby nie dopuścić do opanowania kraju przez Hitlerowców. Odbywają się masowe aresztowania narodowych socjalistów a według obliczeń dzienników wiedeńskich liczba aresztowanych wynosi 1.142 osób, w tem 387 urzędników państwowych, 37 urzędników żandarmerji, 111 radców miejskich, 81 burmistrzów i t. d. W odpowiedzi na te represje Hitlerowcy stosują ostry terror podsycany przez agentów rządu niemieckiego. Istnieje obawa, że zatarg austriacko - niemiecki może wywołać niepożądane konsekwencje na szerszej arenie europejskiej.



# Pierwsza Wystawa Prac Warsztatowych i Szkolnych Młodzieży Rzemieślniczej oraz Zabytków Cechowych w Warszawie

W poprzednim numerze „Rzemiosła” podaliśmy ogólne wiadomości o Wystawie Warszawskiej. Skreśliliśmy pobieżne wrażenia, jakie dobrze dobrane i pieczołowicie rozmieszczone eksponaty wywierają na zwiedzających. Obecnie, po dokładniejszym zwiedzeniu Wystawy, uważamy sobie za obowiązek bardziej szczegółowo poinformować naszych Czytelników o poszczególnych działach pokazu, który, dzięki niestrudzonej pracy Izby Stołecznej, w osobach p.p. Prezesa Antoniego Mencla, Dyrektora Władysława Prosnowskiego, St. F. Crettiego oraz wszystkich członków Zarządu Izby, stał się prawdziwą atrakcją nie tylko dla bezpośrednio zainteresowanych, ale i dla licznej rzeszy zwiedzających gości stołecznych i prowincjonalnych.

Czytelnicy „Rzemiosła” mają obecnie możliwość zwiedzenia z nami tej interesującej wystawy.

## UWAGI WSTĘPNE.

Wystawa mieści się w salach Rady Miejskiej m. st. Warszawy przy ul. Senatorskiej 14 (Plac Teatralny) zajmując trzy obszerne sale radzieckie. Przez główną bramę wjazdową Ratusza stołecznego kierujemy się na prawo, do szatni i kasy, które mieszczą się w przedsionku gmachu. Stąd, po kilku schodach, wchodzimy do hallu, w którym mieści się dział ogólny Wystawy. Na ścianach nad schodami umieszczone są fragmenty działu wychowawstwa, a nad półspocznikiem dział grafiki. Po wejściu na pierwsze piętro, wchodzimy do sali pierwszej, w której znajdują się eksponaty grup rzemiosł spożywczych i usług osobistych. Stąd przechodzimy na prawo do najobszerniejszej hali Wystawy, Sali Posiedzeń Rady Miejskiej: gdzie mijamy kolejno eksponaty grup rzemiosł: budowlanej, drzewnej, metalowej, włókienniczej, skórzaney i grupy szkolnictwa zawodowego dokształcającego. W środku pięknie udekorowanej, głównej sali wystawowej, rozmieszczone zostały prace Instytutu Głuchoniemych i innych instytucji o charakterze społeczno-wychowawczym.

Eksponaty w obu salach stanowią właściwy zrab wystawy, główną jej treść, tam bowiem pilny obserwator wyczuć może tętno umysłowego i zawodowego gospodarczego rozwoju młodego pokolenia rzemieślniczego.

W sali Dekerta, 3-iej z kolei sali wystawowej widzimy świat inny, świat czcigodnych pamiątek cechowych rozmieszczony na szkarłatno-białym tle, według grup rzemieślniczych. Przez podwoje, dzielące salę posiedzeń i salę Dekerta, podają sobie dłoń stare pokolenie z młodem. Trafnie przez inicjatorów podchwycony dekoracyjnie moment mistycznej więzi trudów dawnych z dzisiejszymi, wspólnoty wysoko dzierżonej godności zawodowej i patriotycznej, jest czynnikiem, działającym silnie na zwiedzającego, który po obejrzeniu Wystawy, opuszcza ją z uczuciem przeżycia kilku głębokich i zapadających w głąb duszy wrażeń.

## DZIAŁ OGÓLNY WYCHOWAWSTWO I GRAFIKA

Dział Ogólny (w hallu) obejmuje prace z zakresu ogólno-kształcących przedmiotów, wykładanych w szkolnictwie zawodowym dokształcającym miejscowym: język polski, matematyka, nauki przyrodnicze i t. d.

Dział Wychowawstwa obrazują wykresy i inne eksponaty, ilustrujące wychowanie przyszłego obywatela-rzemieślnika, prowadzone w szkolnictwie dokształcającym zawodowym miejskim.

Grafika (na półspoczniku, w klatce schodowej) zawiera eksponaty szkolnictwa zawodowego dokształcającego miejskiego i społecznego, pochodzące ze szkół prowadzonej od szeregu lat w Muzeum Rzemiosł i Sztuki Stosowanej i przedstawiające obiekty, odnoszące się do drukarstwa, liternictwa, drzeworytnictwa i t. p.

## EKSPONATY W SALI PIERWSZEJ.

Wystawione w tej sali eksponaty warsztatowe są wykonane bądź przez uczniów w warsztatach, prowadzonych i należących do mistrzów, pod ich bezpośrednim nadzorem i kierownictwem, bądź też są to eksponaty szkolnictwa zawodowo dokształcającego i reprezentują następujące działy grupy rzemiosł usług osobistych: 1) fryzjerstwo i perukarstwo, — eksponaty nauki w warsztatach i nauki w szkolnictwie zawodowym dokształcającym, zainicjowanym przez Cech Fryzjerów i początkowo przez ten Cech prowadzonym, a przejętym obecnie przez szkolnictwo miejskie dokształcające; w specjalnej szkole, dokształcającej w tym zawodzie rękodzielniczym, wykłada sztukę fryzjerską czterech mistrzów z Cechu Fryzjerów; 2) fotografowanie, — w postaci prac warsztatowych i eksponatów z zakresu miejskiego szkolnictwa zawodowego.

Grupa rzemiosł spożywczych, poza tem w sali reprezentowana, dostarczyła szeregu eksponatów warsztatowych poszczególnych branż, jak: cukiernictwo, piekarstwo, wędliniarstwo, itp. W grupie tej również, obok prac warsztatowych, pochodzących z warsztatów mistrzowskich, figurują także eksponaty szkolnictwa zawodowego dokształcającego miejskiego.

## W WIELKIEJ SALI POSIEDZEŃ.

Wielka sala Posiedzeń Rady Miejskiej zawiera wszystkie pozostałe eksponaty prac nauczania rzemiosła, bądź praktycznego w warsztatach rzemieślniczych mistrzowskich, bądź teoretycznego w szkołach dokształcających zawodowych, prowadzonych przez Inspektorat Szkolnictwa Zawodowego Wydziału IX



Magistratu m. st. Warszawy, oraz instytucje społeczno-rzemieślnicze.

Pierwszą z kolei oglądamy grupę rzemiosł budowlanych. Ekspozyty prac warsztatowych tej grupy nie mogą być licznie reprezentowane, ponieważ młodzież naukę w tym dziale rzemiosła odbywa na budowach, co wynika z charakteru pracy w tym zawodzie. Szkolnictwo zawodowe dokształcające grupy budowlanej odbywa się, jak dotąd, na doraźnych kursach, urządzanych przez organizacje zawodowe, Cechy, bądź przez inne instytucje rzemieślniczo społeczne. W stolicy w szkolnictwie miejskim jest w tym kierunku pojęta inicjatywa stworzenia odpowiednich szkół dla tej grupy rzemiosł.

Następny z kolei dział Wystawy obejmuje przedmioty, ilustrujące nauczanie rzemiosła w grupie drzewnej a mianowicie prace warsztatowe młodzieży z trzech lat pierwszych nauczania i z czwartego roku nauki, tak zwane *sztuki czeladnicze*. Są tu również ekspozyty szkolnictwa zawodowego dokształcającego miejskiego i szkolnictwa zawodowego dokształcającego, powstałego z inicjatywy Cechu Stolarzy w Warszawie i przekazanego Muzeum Rzemiosł i Sztuki Stosowanej, które rozwinęło naukę dokształcającą w trzech grupach: 1) szkolnictwa zawodowego dokształcającego dla czeladzi, 2) szkolnictwa zawodowego dokształcającego dla podmistrzów, 3) szkolnictwa zawodowego dokształcającego dla mistrzów.

W głębi Sali Posiedzeń Rady Miejskiej widzimy najobfitszy i najbardziej ciekawy w całej Wystawie pokaz wyrobów *grupy metalowej*, obejmujący wszystkie działy rzemiosł, należące do tej grupy, która na wystawie przedstawia się wyjątkowo imponująco. Świetnie reprezentowane są tu prace szkolnictwa dokształcającego zawodowego miejskiego, a przede wszystkim szkoły założonej i prowadzonej przez Towarzystwo Kursów Zawodowych dla pracowników przemysłu metalowego, pozostającej od 26 lat pod opieką pana Prezesa Izby Rzemieślniczej, Antoniego Mencla, który na polu dokształcania w szkolnictwie zawodowym metalowem położył wielkie zasługi.

Grupa włókiennicza reprezentowana jest na Wystawie pracami warsztatowymi młodzieży z pierwszych trzech lat nauczania i z 4-go, ostatniego roku nauki (sztuki czeladnicze), oraz ekspozytami szkolnictwa zawodowego dokształcającego miejskiego. W grupie włókienniczej wyróżnia się Cech Krawców męskich i damskich, który niejednokrotnie powoływał kursy dokształcające dla uczniów i czeladzi oraz mistrzów. Członkowie tego Cechu, mistrzowie, są wykładowcami w Seminarjum Nauczycielskim dla szkolnictwa zawodowego i w szkołach dokształcających miejskich, oraz opracowali podręczniki kroju, których autorami są mistrzowie pp. A. Konieczny i J. Sierakowski.

Ostatnia w tej drugiej Sali wystawowej, w kolejności zwiedzania, przedstawia swój dorobek na polu szkolnictwa dokształcającego zawodowego grupa skórzana, obejmując, jak i poprzednie grupy, prace warsztatowe rzemieślnicze, oraz prace uczniów szkół zawodowych dokształcających miejskich. W grupie tej wyróżnia się gabłota rękawiczników, ilustrująca techniczne sposoby nowoczesnego kroju i szycia rękawiczek skórzanych.

## DZIEJE RZEMIOSŁA — W SALI DEKERTA.

Tak zwana Sala Dekerta, trzecia z kolei Sala Wystawowa, do której wchodzimy po obejrzeniu opisanych wyżej ekspozytów, mieści pokaz *zabytków cechowych*. Sala ta została przeistoczona na krótki czas trwania Wystawy, na muzeum pamiątek cennych, szacownych i rzadko dostępnych dla ogółu. Mimo usiłowań zaborców, którzy starali się podporządkować sobie lub zniszczyć organizacje rzemieślnicze, doskonale rozumiejąc, jak żywo płonął w nich duch polski i zapał patriotyczny, Cechy przetrwały ten ciężki okres dziejów naszych a zebrane na Wystawie przedmioty świadczą, że z chwilą odrodzenia Państwa Polskiego symbole przeszłości i życia rzemiosła na chwałę i pożytek Narodu i Państwa zachowane zostały z należnym dla nich pietyzmem.

W Sali Dekerta oglądamy przede wszystkim gabłoty rzemiosł budowlanych, obejmujące zabytki Cechów, należących do tej grupy. Następnie z kolei figurują na Wystawie zabytki cechowe grupy drzewnej.

Grupa rzemiosł metalowych obejmuje trzy stoiska i jest najciekawsza pod względem zabytkowym, albowiem zebrane tu przedmioty sięgają trzynastego i czternastego wieku i są dość liczne. Zabytki rzemiosł włókienniczych przedstawiają się również okazale i sięgają zamierzchłych wieków historii Polski. Między innymi Cech Kuśnierzy i Czapników Chrześcijań m. st. Warszawy wystawia siedemnaście nadeń dawnych królewskich.

W grupie skórzanej ekspozyty Cechu Chrześcijańskiego Szewców, sięgają XIV i XV wieku. W grupie rzemiosł spożywczych ciekawe zabytki wystawia Cech Piekarzy, sięgające XIV i XV wieku. Cech ten posiada 21 nadeń królewskich i miejskich.

## CHARAKTER ZABYTEKÓW CECHOWYCH.

Czem są naogół te zabytki cechowe? Najważniejsze z nich bodaj to *nadania* wcześniejsze królewskie i miejskie z autografami, oryginalnymi podpisami na pergaminach, w języku łacińskim, rzadziej po polsku pisane, nadania późniejsze miejskie, łacińskie i polskie. Dalej starożytne *lady* (skrzynki, skarbczyki), stare srebrne i cynowe przybory biesiadne, *zawezwania* na zgromadzenia cechowe, tak zwane *currenta*, godła i odznaki masywne, metalowe i drewniane insygnia, w które zaopatrzony wysłannik władz cechowych obchodził mieszkania mistrzów rzemieślniczych, wzywając na zgromadzenie, lub wykonywując inne polecenia cechu. Są tu również stare *krzyże*, *krucyfiksy*, artystycznie wykonane w drzewie, często w srebrze, sztandary z drugiej połowy osiemnastego wieku. Wypada tu zaznaczyć, że cały szereg takich sztandarów skonfiskowany został przez zaborcę po powstaniach 1831 i 1863 r., za czynny udział należących do Cechów rzemieślników w walce z najeźdźcą, i dotąd sztandary te do kraju nie powróciły. Widzimy tu na koniec, stare *pieczęcie*, bardzo ciekawe *księgi protokolarne* posiedzeń cechowych, nieraz pięknie i artystycznie malowane odręcznie (iluminowane) oraz nowoczesne *księgi złote i pamiątkowe* Cechów pojedynczych warszawskich i t. d.

Z perspektywy wieków zabytki cechowe zgrupowane



na Wystawie Warszawskiej stanowią wzór dla przyszłych pokoleń. Byliśmy — jesteśmy — i będziemy — oto dewiza starych pieczęci woskowych przez wieki średnie aż do czasów nowożytnych od nadań królewskich do nowoczesnych ustaw, biorących w obronę zasłużony i twardy w swym patriotyzmie stan rzemieślniczy.

### ZASADNICZY CEL WYSTAWY.

W ten sposób przedstawiałyby się eksponaty Wystawy Warszawskiej z punktu widzenia informatora-przewodnika. Bylibyśmy jednak niesprawiedliwi, ograniczając się tylko do roli informacyjno-kronikarskiej. Jest bowiem w imprezie, zdawałoby się, skromnej i bezpretensjonalnej, treść głęboka i ona była promotorem głównych inicjatorów tego pięknego przedsięwzięcia. Uprzytomnijmy sobie bowiem właściwą treść ukrytą w tytule Wystawy, która brzmi: „Wystawa prac warsztatowych i szkolnych Młodzieży rzemieślniczej”. Są tu więc wyrażone dwa problemy, odnoszące się do głównych zasad nauczania młodego pokolenia rzemieślniczego: warsztatowy i szkolny. Czy jest tu przeciwstawienie? Sądźmy, że w intencjach inicjatorów i organizatorów Wystawy nie było tej tendencji, mimo iż eksponaty pracy warsztatowej precyzyjnością wykonania, dokładnością, poczuciem artyzmu i t. d. górują znacznie nad szkolnymi. Chodziło przede wszystkim, i tu jest sedno rzeczy, o wyszukanie dróg, prowadzących do sharmonizowania obu rodzajów pracy pedagogicznej dla dobra mas drobnych wytwórców dla, uobywatelnienia każdego nieśmiałego, ale często pełnego inicjatywy i twórczej inwencji młodzieńca, który los swój i całego swego życia składa z głębokim zaufaniem w ręce swoich kierowników.

Powiedzmy więc: odpowiedzialność! Tak jest istotnie!

Jeżeli bowiem układamy ustawy i rozporządzenia, które mają obecnemu pokoleniu będącemu w pełni sił, zabezpieczyć byt materialny — to nie możemy zapominać, że po nas przyjdzie młoda, nieświadomiona generacja często z krwi matki i ojca rzemieślnicza, że naszym obowiązkiem jest, jeżeli nie pełne zapewnienie bytu synów i wnuków, to przynajmniej uodpornienie młodzieży na wszelkie trudności, które będzie musiała zwalczyć i wskazanie jej właściwych dróg, po których należy kroczyć. W wyszukaniu tych dróg i ich ustaleniu powinny pójść ramię przy ramieniu nieco może chaotyczne dotąd i w sposób nie dość koordynowany współpracujące władze wychowawcze młodego pokolenia. I na ten moment wskazałibyśmy jako pierwszo planowy cel wystawy, a jeżeli tak jest, to wystawa cel swój osiągnęła. Niepodobna bowiem nie podkreślić wielkiego i wszechstronnego zainteresowania się wystawą, jakie okazał p. W.-Minister Pieracki, który przez kilka godzin zrzędu zwiedzał poszczególne stoiska, wypytując o najdrobniejsze szczegóły. Wierzmy też, że ta pierwsza wystawa rzemieślnicza ujęta pod tym kątem widzenia będzie dla czynników miarodajnych wymowną ilustracją i bodźcem w kierunku pomyślnych posunięć na niwie szkolnictwa i nauczania młodzieży rzemieślniczej.

### STRONA ARTYSTYCZNA.

A teraz kilka uwag o artystycznym poziomie eksponatów w obu salach szkolnych, gdyż o powadze i artyzmie sali Dekerta zbędne jest już się rozwódzić. Poziom ten jest różny, albowiem wystawa obrazuje prace wszystkich lat nauczania. Widzimy więc tu obok nieśmiałych, pierwszych pociągnięć ołówka na kartonie, rysunki zupełnie skończone pod względem wykonania technicznego, obok skromnych prac brązowych prawdziwe majstersztyki wykonane z głębokim poczuciem artystycznym, harmonji kształtów, o wypieszczonych wręcz szczegółach. Najbardziej imponującą przedstawia się grupa metalowa, w której dominują eksponaty warsztatów ślusarskich Braci Antoniego i Jana Menclów. O ile nietylko rzemiosło, ale i szerokie warstwy społeczeństwa, wiedzą doskonale, kim są pp. Menclowie, jako działacze społeczni, o tyle ich działalność zawodowa i pedagogiczna znana była dokładniej raczej stosunkowo nielicznej grupie osób. Na Wystawie Warszawskiej ta strona pracy pp. Menclów święci prawdziwy tryumf. Obok doskonałych eksponatów kreślarskich, zajmujących całą jedną ścianę wielkiej sali posiedzeń, mamy tu liczne wyroby uczniowskie, jak zamki, klucze, wieniec w żelazie kute itd., a powszechną uwagę zwracają sztuki uczniów — kandydatów na czeladników, wśród nich precyzyjny, doskonale działający model maszyny parowej, model dachu krytego blachą ucznia T. Góralczyka, kapliczka, w wykonaniu W. Kulikowskiego, dzbanek mosiężny S. Sowińskiego, precyzyjny model żelaznych schodów kręconych itd. Stoisko metalowe uzupełniają prace z warsztatów p. Antoniego Szaalenberga i in. Po obu stronach stoiska Braci Menclów, umieszczono wystawę grawerską, zawierającą piękne wyroby rytownicze i ażurowe, dalej tokarską, fryzerską, stolarską. Przedmioty tych grup pochodzą z II-giej Miejskiej Szkoły Doksztalcającej Zawodowej. Drugi rzetelny sukces odniosły eksponaty grupy drzewnej, zwłaszcza stolarskie. I tu strona rysunkowa bez zarzutu, a przedmioty wzbudzają wprost zachwyt. Wśród nielicznych, niestety, obiektów, najłepsze są: przepięknie inkrustowany stoliczek (intarsja), praca Jana Kirsznowskiego, komódka Jana Patkowskiego, mahoniowa toaletka Dominika Buczka, komplecik salonowy Bogdana Kulińskiego, pozatem konfekcja drzewna przyciski, pudełka artystyczne, kasety itd. Wyroby te pochodzą z III i IV roku nauczania, a ich autorowie, to młodzieńcy, z których żaden nie przekroczył 20 lat! Jest wśród młodzieży rzemieślniczej typ uczniów, o których mistrzowie mówią, że mają złote ręce. Wystawa Warszawska ma tę wielką zaletę, że prace tych, naprawdę złotych rąk wyciągnęła z ukrycia na światło dzienne dla zamianifestowania, jak wielkie zasoby zdolności i prawdziwego talentu twórczego tkwią w młodzieży rzemieślniczej i jak wdzięcznym polem pracy jest jej wychowanie szczebel po szczeblu, ku wyżynom artyzmu i piękna.

W dziale włókienniczym reprezentowane są prace z zakresu krawiectwa męskiego i damskiego. Garnitury męskie pochodzą głównie z warsztatów firm pp.: Łapińskiego, Szacha, Królaka, Raczyńskiego, Macia-ka i in. i są pracami zbiorowymi t. zn. jeden komplet



wykonywało kilku uczniów. Całość przedstawia się wysoce solidnie i pięknie. W krawiectwie damskim mamy prace firm pp.: Olszewskiej-Kuntze, M. Glinojckiej, St. Skwary, A. Wiśniewskiej-Dobruckiej, Z. Fontany oraz II i III klasy Miejskiej Szkoły Do kształcającej Żeńskiej. Na eksponatach zaznaczono tu i ówdzie: wykonano w ciągu 24 godzin itd., a więc zwrócono uwagę na sprawność pracownic obok wartości estetycznej. Dalej mamy dział poduszek i przeróżnych robótek kobiecych, a podkreślić należy, że wszystkie prace tego działu zostały wykonane na podstawie indywidualnie i samodzielnie skomponowanych modeli. Powszechne uznanie wywołuje wielkie bogactwo i różnorodność ściągów i haftów, które świadczą o dużym stopniu inwencji młodych pracowników.

Trudno w krótkim szkicu sprawozdawczym omówić wyczerpująco wszystkie stoiska i uwzględnić chociażby pobieżnie walory poszczególnych eksponatów. Uzupełniając sprawozdanie należy wspomnieć o pięknym pokazie rękawiczniczym Józefa Oleara (2-gi rok nauki!) z warsztatu S. Majznera, wysoce artystycznym stoisku fryzjerskim i perukarskim, grupie spożywczej, eksponatach graficznych, a przede wszystkim o dziale fotograficznym, który dał szereg pierwszorzędnie wykonanych zdjęć. Przynoszą one prawdziwy zaszczyt Miejskim Kursom fototechnicznym, na których kształcą się młodzież, poświęcająca się zawodowi fotograficznemu.

#### BILANS WYSTAWY.

W ten sposób przedstawiałby się bilans Wystawy w najogólniejszym skrócie. Organizatorom Wystawy w osobach pp. Prezesa A. Mencla, Dyrektora W. Prosnowskiego, Prezesa St. F. Crettiego, oraz wszystkim członkom Izby Stołecznej należą się słowa szczerego i rzetelnego uznania, tembardziej, iż wiemy, że warunki, w jakich pracowali, nie zawsze były łatwe i pomysne. Tem większa ich zasługa.

Tyle o rachunku zysków. Jeżeliby zaś można coś odpisać na rachunek strat, to musielibyśmy tylko powiedzieć: za mało i za krótko. Za mało, gdyż rozpiętość możliwości wystawowej, poza może jedyną wszechstronnie reprezentowaną grupą metalową, jest bezspornie we wszystkich innych grupach nieporównanie większa, za krótko, ponieważ wystawa w tej skali i tendencji powinna trwać nie tydzień ale przynajmniej miesiąc, aby dać możność zapoznania się z jej treścią najszerszym warstwom młodzieży rzemieślniczej całego kraju. Braki powyższe niewątpliwie wypełnione będą przy okazji wystaw późniejszych.

#### ODGŁOSY PRASY.

I jeszcze kilka słów o odgłosach prasy. Pierwszej Wystawie prac warsztatowych i szkolnych młodzieży rzemieślniczej i zabytków cechowych cała prasa stołeczna a również większe dzienniki prowincjonalne poświęcają wiele miejsca wyrażając się o niej z wielkim i zasłużonym zresztą uznaniem. Niepodobna odgłosów tych na tem miejscu nawet streścić. Wyjmuje my tylko piękną cytata jednego z dzienników stołecznych, który w artykule poprzedzającym dokładny opis Wystawy pisze:

„Odkładając na później szczegółowy opis tej wystawy, pulsującej życiem i ukołchaniem zawodu, tak ciężkiego w naszych czasach wyteżonej i gnębicielskiej aktywności maszyn dodajmy, że jest to nie tylko przekrój aktualności rzemieślniczej ale i przegląd historyczny ostatnich 6-ciu wieków. Krawcy wystawili dokument, na którym widnieje data 1340 roku..

A więc nie z dorobkiewiczami mam tu do czynienia, lecz ze starą „szlachta pracy“ — z rodami karmazynów rzemiosła i mieszczaństwa polskiego”.

Oby te i inne podobne piękne słowa publicystów polskich były częstą podziękowania organizatorom Wystawy za włożony trud i oby zachęciły ich do dalszych wysiłków na niwie ukołchanej przez nich pracy!

W. G.

## Uroczystości rzemieślnicze w Częstochowie

### 25-LECIE OKRĘGOWEGO TOWARZYSTWA RZEMIEŚLNICZEGO.

Podczas Zielonych Świątek, t. j. w dn. 4 i 5 czerwca, odbyły się w Częstochowie uroczystości jubileuszowe 25-lecia Okręgowego Towarzystwa Rzemieślniczego oraz II Zjazd Rzemiosła Chrześcijańskiego, Województwa Kieleckiego. Obie uroczystości, odbywające się pod protektoratem P.P. Jerzego Paciorskiego, Wojewody Kieleckiego, J. E. ks. Biskupa Teodora Kubiny oraz P. Edwarda Balcera, Prezydenta kieleckiej Izby Rzemieślniczej, zgromadziły licznych zaproszonych gości, delegatów Cechów i Organizacji Rzemieślniczych zamiejscowych, jak również liczne rzesze rzemieślników częstochowskich i przyjezdnych.

Pierwszy dzień Zielonych Świątek odbył się pod znakiem Uroczystości Jubileuszowych 25-lecia istnienia zasłużonego Okręgowego Towarzystwa Rzemie-

ślniczego w Częstochowie. Uroczystości Jubileuszowe rozpoczęły się o godz. 9-ej rano zbiórką w lokalu Towarzystwa skąd, po uformowaniu olbrzymiego pochodu, wyruszono wraz z kilkudziesięcioma sztandarami na Jasną Górę, gdzie w nowych kręzankach Jasnogórskich uroczystą mszę celebrował ks. dr. W. Tomalka, Patron T-wa Rzemieślniczego, zaś wzniosłe, serdeczne i głęboko uczuciowe kazanie wygłosił J. E. Ks. Biskup Kubina — życząc rzemiosłu i Towarzystwu najlepszego i świetnego dalszego rozkwitu, oraz świetlanej przyszłości.

Po złożeniu wieńca na grobie Nieznanego Żołnierza, uczestnicy uroczystości udali się do siedziby Towarzystwa Rzemieślniczego, gdzie odbyła się uroczysta akademja, którą zagał Prezes T-wa p. Jarzębiński. powołując na przewodniczącego p. inż. Zagrodzkiego Naczelnika Wydz. Przem. w Woj. Kieleckiem. Po objęciu przewodnictwa p. inż. Zagrodzki wygłosił piękne przemówienie, które zakończył wzniesieniem



okrzyku na cześć Prezydenta Rzeczypospolitej i Marszałka Piłsudskiego.

Po ukonstytuowaniu się Prezydium, w którego skład weszli przedstawiciele władz i miejscowego społeczeństwa, wygłoszono przemówienia powitalne wraz z życzeniami dla Towarzystwa. Przemawiali m. in. Pan Starosta Częstochowski *K. Eustachiewicz*, *P. P. Mazur* w imieniu miasta Częstochowy, Senator *Wiechowicz* w imieniu Rady Izby Rzemieślniczych w Warszawie, Poseł *Biluchowski* — w imieniu Rady Grodzkiej B. B. W. R. w Częstochowie, Dyr. *Płodowski* — w imieniu organizacji kulturalno-oświatowych m. Częstochowy, Prezydent *E. Balcer* — w imieniu Kieleckiej Izby Rzemieślniczej, Prezes *Kon* — w imieniu Straży Ogniowej, Prezes *A. Mencil* — w imieniu Warszawskiej Izby Rzemieślniczej, *P. Burcicki* — w imieniu Centralnego Towarzystwa Rzemieśln. w Polsce, Prezes *J. Mencil* — w imieniu Związku Rzem. Chrześc. w Warszawie, *Z. Orłowski* — w imieniu Stowarzyszenia Kupców Polskich m. Częstochowy, Prezes *M. Piotrowski* w imieniu Związku Cechów Chrześcijańskich m. Radomia.

Po odczytaniu licznych depeš i pism gratulacyjnych, nastąpił podniosły moment dekorowania żetonami członków jubilatów. Odznaczenie otrzymali:

*P. P. A. Braksator, A. Brodziński, A. Piechocki, B. Rajszys, W. Rzykiecki, J. Pawłowski, L. Sałwacki, M. Błaszczkowski, W. Grott i W. Małczyński.*

Żetony zaś za wybitniejsze zasługi dla rzemiosła i rozwoju T-wa przyznane zostały:

*P. P. Ks. W. Jakowskiemu, Dyr. W. Płodowskiemu, Prezesowi K. Plucikowi, Prezesowi S. Jerzębińskiemu, ś. p. J. Więclawskiemu i Radcy Kieleckiej Izby Rzemieślniczej A. Musiałowi.*

Na zakończenie uroczystości goście i uczestnicy

zwiedzili gmach wzorowo prowadzonej Szkoły Rzemieślniczo-Przemysłowej T-wa Rzemieślniczego oraz Bursę Rzemieślniczą.

## WOJEWÓDZKI ZJAZD RZEMIOSŁA CHRZEŚCIJAŃSKIEGO.

Po uroczystościach Jubileuszowych, w drugim dniu Zielonych Świątek odbył się w Częstochowie *11 Zjazd Rzemiosła Chrześcijańskiego Województwa Kieleckiego* pod przewodnictwem Prezydenta Izby Rzemieślniczej w Kielcach *p. E. Balcera*.

Zjazd powitał w gorących słowach *P. Inż. Zagrodzki* w imieniu Pana Wojewody Kieleckiego, poczem wygłoszono 5 referatów. Referat pierwszy na temat „Rzemiosło a społeczeństwo” wygłosił *Mgr. M. Wójtowicz* — Instruktor Korporacji Przemysłowych Urzędu wojewódzkiego, drugi referat na temat „Organizacje gospodarcze rzemiosła” wygłosił *p. inż. E. Namysł* — Prezes Izby Rzemieślniczej w Poznaniu, trzeci na temat „Dokształcanie zawodowe w rzemiośle” wygłosił *p. Antoni Mencil* — Prezes Izby Rzemieślniczej w Warszawie, czwarty na temat „Nowelizacja prawa przemysłowego” — *p. G. Axentowicz* Dyr. Izby Rzem. w Kielcach, piąty: „Rzemiosło jako czynnik równowagi społecznej i gospodarczej” *p. W. Prosnowski*, Dyr. Izby Rzemieślniczej w Warszawie.

Po obszernej dyskusji nad referatami i wyczerpaniu listy mówców, uchwalono wysłać depeše hołdownicze do Pana Prezydenta Rzeczypospolitej, Marszałka J. Piłsudskiego, Ministra Przemysłu i Handlu Gen. F. Zarzyckiego oraz pisma dziękczynne do protektorów Zjazdu. W końcu uchwalono szereg rezolucyj, dotyczących najważniejszych bieżących zagadnień rzemieślniczych.

## Sprawy statystyczne

Rada Izby Rzemieślniczych R. P. współpracuje z Głównym Urzędem Statystycznym w sprawie zbiórki materiału statystycznego odnośnie do wpływów i wydatków codziennych typowych rodzin rzemieślniczych i rodzin pracowników, zatrudnionych w zakładach rzemieślniczych. Główny Urząd Statystyczny chce przeprowadzić zbiórkę materiału statystycznego jednocześnie w trzech ośrodkach społecznych: rzemiośle, chałupnictwie i wśród pracowników, zatrudnionych w rzemiośle. Ankieta objęłaby tylko niektóre miejscowości, zwłaszcza przemysłowe. Następnie ankieta objęłaby tylko pewną ilość rodzin rzemieślniczych danego zawodu i rodzin chałupników, jak również pewną ilość rodzin pracowników z zawodu badanego dla ustalenia budżetów rodzin rzemieślniczych i chałupniczych. Obecnie Rada Izby Rzemieślniczych uzgadnia redakcyjnie treść kwestionariusza z Głównym Urzędem Statystycznym. W najbliższej przyszłości Rada Izby Rzemieślniczych R. P. przysła projekt kwestionariusza Izbie Rzemieślniczym do zaopiniowania i ewentualnego uzupełnienia. Główny Urząd Statystyczny zaproponował przeprowadzenie ankiety raczej o charakterze społecznym. Rada Izby

Rzemieślniczych po zapoznaniu się z kwestją kwestionariusza, zaprojektowanego przez G. U. S., stanęła na stanowisku, że kwestionariusz ten należy uzupełnić cechami statystycznymi, które nadadzą charakter gospodarczy ankiecie.

Zachodzą często wypadki, że Cech, lub niektóre firmy z okręgu działania jednej Izby, zwracają się bezpośrednio pisemnie do innej Izby o dostarczenie adresów zakładów lub organizacji rzemieślniczych, jak również i innych danych statystycznych, dotyczących rzemiosła.

Wobec takiego stanu rzeczy, Izba Rzemieślnicza, która otrzymuje zapytania od rzemieślników i organizacji z okręgu innej Izby Rzemieślniczej, nie ma możliwości stwierdzenia, dla jakich celów są wykorzystywane dostarczone przez nią adresy lub dane statystyczne. W związku z powyższym, wysunęła się kwestja uregulowania tej sprawy w ten sposób, ażeby wszelkie dane, dotyczące rzemiosła w okręgu danej Izby Rzemieślniczej, były udzielane za pośrednictwem Izby Rzemieślniczej, do której terytorjalnie należą czy to cechy, czy też firmy rzemieślnicze. Na rozpisana przez Radę Izby Rzemieślniczych ankietę



(Nr. 2. 39. 271. 33 z dnia 8 lutego 1933 r.) wszystkie Izby Rzemieślnicze wypowiedziały się za koniecznością dostarczania odpowiednich informacji na zapytania, czy to zakładów rzemieślniczych, czy też ce-

chów lub organizacji rzemieślniczych z innych okręgów rzemieślniczych tylko w tym wypadku, gdy zapytania będą skierowane za pośrednictwem odpowiednich Izb Rzemieślniczych.

## Kronika bieżąca

### Doniosła uroczystość rzemieślnicza we Lwowie

W dniu 11 czerwca r. b. w Lwowskim Domu Rzemieślniczym odbyło się uroczyste uczczenie działalności zasłużonego mistrza piekarskiego *J. Schirmera* w obecności przedstawicieli władz miejskich, delegatów organizacji: społecznych, gospodarczych i kulturalnych oraz licznie zebranej rodziny Jubilat.

Uroczystość zagał Starszy Cechu Piekarzy *S. W. Hess*, który podkreślił zasługi Senjora Schirmera, położone w ciągu 40 lat pracy dla rzemiosła i mieszczaństwa lwowskiego. Następnie Prezydent *G. Pammer* scharakteryzował jego działalność, jako przedstawiciela rzemiosła i członka Rady Rekodzielnico-Przemysłowej oraz martyrologię, jaką przeszedł podczas niewoli w Rosji. Z kolei Prezes *M. Drzewiecki* scharakteryzował pracę społeczną i kulturalną Jubilata, a Prezes *T. Jaworek* podkreślił Jego zasługi na polu szkolnictwa zawodowego. Po wręczeniu dyplomu honorowego przez przedstawicieli Cechu Lwowskiego, zabrał głos delegat Cechu Piekarzy w Warszawie *K. Tschirschnitz*, wręczając Jubilatowi dyplom członka honorowego tegoż Cechu.

Z ramienia miasta zabrał głos W. Prezydent *Iżyk*, w imieniu Izby Stanisławowskiej przemawiał W.-Prezydent *Seibald*.

W imieniu Rady Naczelnej Rzemiosła Polskiego i prasy rzemieślniczej przemawiał *red. A. Zabęski*, a w imieniu Rzemiosła Śląskiego, *A. Sadłowski*.

W odpowiedzi wzruszony Jubilat podziękował za wręczone Mu dyplomy i odznaki i stwierdził, że główną zasługę owocnych wyników swej pracy przypisuje kolegom, którzy w niej mu pomagali i dlatego odznaczenia, jakie go spotkały, uważa za wyróżnienie całej zbiorowości polskiego rzemiosła.

Po ukończeniu akademii odbyła się skromna biesiada, zorganizowana przez Cech Piekarzy m. Lwowa.

### Poświęcenie sztandaru rzemieślniczego w Radomiu

W niedzielę 11 b. m. odbyła się w Radomiu pod protektoratem prez. Kieleckiej Izby Rzemieślniczej p. Balcera podniosła uroczystość poświęcenia nowego sztandaru Cechu rzeźniczo-wędliniarskiego.

Uroczystości niedzielne rozpoczęły się nabożeństwem w kościele pobernardyńskim, gdzie nastąpiło poświęcenie sztandaru. Następnie w gmachu Resursy Rzemieśln. odbyło się wbijanie gwoździ i wpisywanie do złotej księgi cechu. Na uroczystość przybyli przed-

stawiciele władz państwowych, samorządowo-rzemieślniczych oraz delegacje cechów tego zawodu ze Sosnowca, Częstochowy, Kielc, Koźlenic itd. Nadesłano również szereg depesz z życzeniami. Historyczny ten dla cechu dzień doszedł do skutku staraniem prezydium zarządu cechu rzeźniczo-wędliniarskiego w osobach pp. Petersa, Jastrzębskiego, Słomczyńskiego i Gorczyckiego. — Podczas uroczystości zbierano datki na rzecz Ligi Morskiej i Kolonjalnej.

### Utworzenie urzędu mody w Niemczech

Przy Ministerstwie Propagandy w Niemczech powołano do życia Urząd Mody, w celu usunięcia wpływów obcych z modniarstwa.

### Odrzucenie projektu 40 godzinnego tygodnia pracy

Na konferencji w Genewie odrzucono projekt wprowadzenia 40-godzinnego tygodnia pracy. Zasługuje na podkreślenie, że za skróceniem tygodnia pracy wypowiedziało się 55, a przeciw 65 delegatów..

Uchwała ta jest o tyle znamienita, że prawie równocześnie na posiedzeniu światowej konferencji gospodarczej w Londynie premier francuski Daladier oświadczył, że wprowadzenie 40-godzinnego tygodnia pracy jest jednym z warunków przezwyciężenia obecnego kryzysu gospodarczego.

## KURSY KROJU

### UBRAŃ MĘSKICH I DAMSKICH

SYSTEM WŁASNY, NAGRODZONY  
SREBRNYM MEDALEM NA POW-  
SZECHNEJ WYSTAWIE KRAJO-  
WEJ W POZNANIU I LISTEM PO-  
CHWALNYM PRZEZ MINISTER-  
STWO PRZEMYSŁU I HANDLU.

### Aleksander KONIECZNY

WARSZAWA, ulica Bielańska 2 (pl. Teatralny)  
TELEFON 794-95 TELEFON 794-95

AUTOR DZIEŁA „SZKOŁA KROJU”  
CENA PODRĘCZNIKA ŻŁ. 15.  
ZLECENIA NA MODELE